



Novembre  
2022

# AHUANA



N° 63

« Si tu ne sais pas où tu vas,  
Souviens-toi d'où tu viens.

*Proverbe africain*



## Cotisation 2022

Vous trouverez le bulletin de cotisation en dernière page.

Il est possible de payer la cotisation en ligne en suivant ce lien :

<https://www.helloasso.com/associations/ahuana>

Merci d'avance de votre soutien.

## Le mot de Pierrick

Grâce à vous et à votre contribution financière, nous avons pu continuer à Rumicruz la construction de la salle pour la vente de l'artisanat en espérant que nous aurons suffisamment pour la terminer complètement. Cette construction sera le lieu de vente de tout l'artisanat des communautés de Calpi... Un grand merci !

Ce numéro vous parlera de la réalisation d'un DVD à l'époque des haciendas qui a été pendant plusieurs siècles un quasi esclavage pour les indigènes.

Vous pourrez vous le procurer, avec des sous-titres en français auprès d'Ahuana.



Pierrick VAN DORPE :  
email : [pierrickvadorpe@hotmail.com](mailto:pierrickvadorpe@hotmail.com)  
Tel : + 593 (3) 2 904 433

(attention au décalage horaire, il est de 7h en été et de 6h en hiver ;  
quand il est midi en Equateur, il est 19h en France en été et 18h en hiver)

AHUANA en France, par mail : [paulinegarbar@gmail.com](mailto:paulinegarbar@gmail.com)  
Par courrier : chez Brigitte Van Dorpe (Trésorière), 7 rue Fétola, 38120 Le Fontanil  
[www.ahuana.com](http://www.ahuana.com)



GINÉMA COMMUNAUTAIRE : LA VIE AU TEMPS DES HACIENDAS

### Des conditions de travail dignes de l'esclavage



En 1964 est votée une loi qui permet à ceux qui travaillent les terres des haciendas de racheter ces terres. Loi qui n'était inspirée ni par charité ni par un sens de la justice mais par des soulèvements sociaux dans les haciendas qui ont permis de comprendre que l'on vivait la fin d'une époque... mais il a fallu attendre les années 1975 voire 1980 pour que la loi soit totalement appliquée.



Avant l'application de cette loi, les indigènes ont vécu un quasi esclavage... Pour ceux que cela intéresse, vous trouverez en français le livre « Huasipungo » écrit en 1934 par Jorge Icaza qui dénonce les injustices que vivaient les indigènes et les mauvais traitements administrés par les propriétaires, l'église et les métis.



Des horaires de travail énormes, un salaire de misère, l'exploitation sexuelle, des châtiments...étaient monnaie courante.



### Devoir d'histoire

Alors un DVD sur la vie des indigènes dans une hacienda... pourquoi pas !

Cela a été l'occasion pour la communauté de Palacio Real de se réapproprié une partie de son histoire et de la partager... Car jusqu'à maintenant, ce sont les propriétaires des haciendas qui ont écrit l'histoire à leur manière et à leur avantage.

Nous avons demandé à Miguel Belnacazar de nous aider pour ce type de création un peu spéciale qui consiste à mettre en scène des indigènes racontant un pan de leur histoire :

« Dans le court métrage de fiction communautaire « Pugru la hacienda », la diversité, la solidarité et la collaboration communautaire sont promues à travers le syncrétisme culturel entre les membres de la communauté du Palais Royal et BUHOFILMS (créateurs de l'audiovisuel). De plus, ce film reprend des récits et des modes de production généralement écartés des circuits conventionnels de production audiovisuelle. »

## Cinéma communautaire



Voici son impression finale : « La création de l'idée originale, la pré-production, les scénarios et le tournage ont été réalisés avec le soutien des membres de la communauté. Les acteurs et l'équipe de soutien du tournage sont tous deux issus d'un processus de formation communautaire. Dans notre conception, le cinéma communautaire s'avère être un outil enrichissant tant du point de vue spirituel qu'anthropologique. Cela nous a permis de réévaluer notre culture, notre tradition et notre patrimoine. Le film communautaire « Pugru la Hacienda » a réalisé une grande croissance humaine, culturelle, bref une expérience inoubliable chez les producteurs. »



Un travail communautaire où la communauté a participé avec enthousiasme et qui lui a permis de récupérer son héritage culturel...

Et maintenant ? Le covid a interrompu le lancement du DVD aussi il reste à le partager avec la ville de Riobamba et puis avec vous qui pouvez vous le procurer auprès d'Ahuana.

## A offrir pour les fêtes !

### BULLETIN DE COTISATION 2022

Nom : \_\_\_\_\_

Prénom : \_\_\_\_\_

Adresse postale : \_\_\_\_\_

Adresse mail : \_\_\_\_\_

- Adhésion normale : 15 €
- Soutien aux projets : 20 €
- Soutien aux projets : 50 €
- Soutien aux projets : 80 €
- Autre : \_\_\_\_\_ €

### DVD "Pugru, la Hacienda"

Documentaire sur la vie dans les andes équatoriennes au temps de l'esclavage

Réalisation : cinéma communautaire - Palacio Real

Durée : 40 mn

En espagnol avec sous titrage en français

Prix : 10 € + 2,32 € de frais de port

### Livre "La porte du Chimborazo"

Ouvrage de 35 pages en couleur

Auteur : Pablo Sanaguano.

Illustrations : Pablo Sanaguano

En français ou en espagnol.

Prix : 10 € + 2 € de frais de port



### Modalités de paiement

- chèque à l'ordre d'Ahuana.

Adresser le chèque à Brigitte Van Dorpe, 7 rue Fétola, 38120, le Fontanil

- paiement en ligne en cliquant sur le lien suivant : <https://www.helloasso.com/associations/ahuana>

### Déduction fiscale

Si vous souhaitez recevoir un reçu fiscal, il faut :

- libeller le chèque au nom de l'association CEFAL

- spécifier au dos du chèque "Projet Rumicruz - Equateur - Pierrick Van Dorpe"

- envoyer à l'adresse : Association CEFAL, Service National Mission et Migrations, 58 avenue de Breteuil, 75007 Paris.

Vous recevrez en retour une attestation pour déduction fiscale. Nous rappelons que les dons libellés au nom du CEFAL sont déductibles de l'impôt sur le revenu pour 66 % de leur montant, dans la limite de 20 % du revenu imposable.